

---

**501/AB XXIII. GP**

---

**Eingelangt am 07.05.2007**

**Dieser Text wurde elektronisch übermittelt. Abweichungen vom Original sind möglich.**

BM für Verkehr, Innovation und Technologie

## **Anfragebeantwortung**

GZ. BMVIT-10.000/0007-I/PR3/2007    DVR:0000175

An die  
Präsidentin des Nationalrates  
Mag. Barbara Prammer  
Parlament  
1017 Wien

Wien, am 07. Mai 2007

Sehr geehrte Frau Präsidentin!

Die schriftliche parlamentarische Anfrage Nr. 477/J-NR/2007 betreffend Kontrollen von Schlaf-, Liege, Büffet- und Speisewagen im Jahr 2006, die die Abgeordneten Mag. Johann Maier und GenossInnen am 7. März 2007 an mich gerichtet haben, beehre ich mich wie folgt zu beantworten:

**Frage 1:**

Wie viele und welche Speisewagenunternehmen fuhren in den Jahren 2006 mit nationalen oder internationalen Zügen auf Österreichs Eisenbahnstrecken?

Wie viele fuhren 2007 (ersuche jeweils um Bekanntgabe der Namen der Unternehmen)?

**Antwort:**

Eine Auflistung der Speisewagenunternehmen ist der Beilage zu entnehmen.

**Frage 2:**

Wann und wie erfolgte nun die Ausschreibung für Speisewagenunternehmen für ÖBB-Züge bzw. Zugverbindungen? Wann erfolgen die nächsten Ausschreibungen?

**Antwort:**

Die Bewirtschaftung der Speisewagen wurde Mitte Oktober 2006 ausgeschrieben. Das Ausschreibungsverfahren läuft derzeit noch.

**Frage 3:**

Auf wie viele Jahren werden nun Bewirtschaftungsverträge mit Speisewagenbetreibern abgeschlossen?

Welche Möglichkeiten zum vorzeitigen Vertragsausstieg gibt es für die ÖBB? Sind jeweils Pönalzahlungen vereinbart worden, wenn Speisewagenbetreiber ihre vertraglich festgesetzten Leistungen nicht erfüllen (z.B. unbesetzter Speisewagen im Zug)?

**Antwort:**

Nachdem das Ausschreibungsverfahren noch nicht abgeschlossen ist, kann darüber keine Auskunft gegeben werden.

**Frage 4:**

Welche Ansprüche können Bahnkunden stellen, wenn im Fernverkehr trotz Ausschreibung ein Speisewagen nicht vorhanden und/oder nicht betrieben werden kann? Ist in diesem Fall analog die Rechtsprechung zum Reisevertragsrecht (z.B. Ausfall von Verpflegungsmöglichkeiten im Hotel) heranzuziehen? Wenn nein, warum nicht?

**Antwort:**

Für den Fernverkehr auf Hauptbahnen sind im Eisenbahnbeförderungsrecht bestimmte Rahmenbedingungen für kunden- und bahnseitige Rechte und Pflichten aus Beförderungsverträgen geregelt. Inwieweit Speisewagen eingesetzt werden, ist keine Angelegenheit dieser eisenbahnspezifischen gesetzlichen Rahmenbedingungen, sondern fällt in den Entscheidungsbereich der Unternehmen.

Zur Frage, ob sich allfällige Ansprüche aus der Rechtsprechung zum allgemeinen Reisevertragsrecht ableiten lassen können, muss auf den Zuständigkeitsbereich des Bundesministers für Justiz verwiesen werden.

**Frage 5:**

Wie viele Kontrollen wurden 2006 in Betriebsstätten und auf Arbeitsstellen der Schlaf-, Liege-, Büffet- und Speisewagen durch das Verkehrs-Arbeitsinspektorat durchgeführt?

**Antwort:**

In Betriebsstätten und auf Arbeitsstellen der Schlaf-, Liege-, Büffet- und Speisewagen hat das Verkehrs-Arbeitsinspektorat im Jahr 2006 insgesamt acht Inspektionen durchgeführt.

**Frage 6:**

Welche Beanstandungen und Probleme gab es im diesem Jahr?

**Antwort:**

Bei den durchgeführten Inspektionen wurden folgende Beanstandungen festgestellt:

- Jeweils eine Beanstandung über ordnungsgemäße Reinigung, den ordnungsgemäßen Zugang und die ordnungsgemäße Instandhaltung des Dienst-WC in Speisewagen.
- Eine Beanstandung über den ordnungsgemäßen Zustand von Arbeitsmitteln (Hand- und Fußbremse eines Trolleys).
- Eine Beanstandung über die Eignung von Arbeitsmitteln (Trolleys) für bestimmte Eisenbahnfahrzeuge.
- Eine Beanstandung über fehlende Verwahrungsmöglichkeiten der persönlichen Kleidung und Wertgegenstände der Arbeitnehmer.

**Frage 7:**

Welche konkreten hygiene- und lebensmittelrechtlichen Beanstandungen und Probleme sind dem Ressort in diesem Jahr bekannt geworden (ersuche um Aufschlüsselung)?

**Antwort:**

Die Arbeitnehmerschutzbehörde ist für die allgemeine Kontrolle von hygiene- und lebensmittelrechtlichen Bestimmungen nicht zuständig.

**Frage 8:**

Welche Maßnahmen mussten durch die zuständigen Behörden bzw. die ÖBB ergriffen werden?

**Antwort:**

Die festgestellten Mängel müssen von den betroffenen Unternehmen behoben werden.

**Frage 9:**

Wie viele Speisewägen wurden 2006 tatsächlich modernisiert?

Welche Kosten sind für den Umbau der Speisewägen angefallen?

Wie viele sollen 2007 noch modernisiert werden?

**Antwort:**

Im Jahr 2006 wurden 5 Speisewagen modernisiert, 2007 ist die Modernisierung weiterer 7 Wagen geplant. Da gleichzeitig mit den Umbaumaßnahmen des Innenraums eine sehr gründliche Revision der Fahrzeuge durchgeführt wird, lassen sich die anteiligen Kosten für die Innenraummodernisierung kaum beziffern.

**Frage 10:**

Auf welchen Zugverbindungen werden diese angekündigten neuen Speisewägen eingesetzt (Auflistung der Zugverbindungen)?

**Antwort:**

In der Regel werden die modernisierten Speisewagen auf allen Zugverbindungen eingesetzt, die zusätzlich zur Zugkategorie vorne die Bezeichnung "ÖBB" tragen, also "ÖBB-EC" und "ÖBB-IC". Diese Kennzeichnung umfasst (als Hauptkriterium) die Zugzusammenstellung mit entsprechend modernisiertem Wagenmaterial. Auf welche Zugverbindungen dies konkret zutrifft, ist den veröffentlichten Fahrplänen zu entnehmen.

**Fragen 11 und 12:**

Wie viele Beschwerden von Bahnkundinnen sind dem Ressort bzw. der ÖBB 2006 über Schlaf-, Liege-, Büffet- und Speisewagen bekannt geworden (ersuche um Aufschlüsselung)?

Was war Inhalt dieser Beschwerden?

Wie wurden sie erledigt?

**Antwort:**

Es ist richtig, dass - wie schon in den Beantwortungen der parlamentarischen Anfragen Nr. 4145/J-NR/2006 und Nr. 2829/J-NR/2005 ausgeführt - immer wieder Beschwerden beispielsweise über den Betrieb, Organisation, Ausstattung, besondere Vorfälle oder auch Performance der ÖBB an das bmvit herangetragen werden. Diese Eingaben sind jedoch in den meisten Fällen sehr unspezifisch und gemischt gehalten, sodass diese meist schwer kategorisierbar sind.

Sofern die Anfrage jedoch in den Aufgabenbereich des bmvit fällt, werden sie je nach Erfordernis generell oder detailliert beantwortet, andernfalls an die dafür zuständigen Stellen wie beispielsweise die ÖBB, an deren neu gestaltetes Beschwerdemanagement bzw. an den Schienenregulator (SCG) zur weiteren Veranlassung weitergeleitet.

Mit freundlichen Grüßen

Werner Faymann

## Speisewagen:

Zugnummer	Von	Bis	Betreiber
EC 22	Wien West	Dortmund	DB
EC 23	Hamburg	Wien West	DB
EC 24	Budapest	Dortmund	è-express
EC 25	Dortmund	Budapest	è-express
ICE 28	Wien West	Hamburg	DB
ICE 29	Hamburg	Wien West	DB
ÖBB-EC 30	Venedig	Wien Süd	è-express
ÖBB-EC 31	Wien Süd	Venedig	è-express
ÖBB-EC 40	Budapest	Wien West	MAV-Diacell
ÖBB-EC 41	Wien West	Budapest	MAV-Diacell
EC 42	Budapest	Wien West	MAV-Diacell
EC 43	Wien West	Budapest	MAV-Diacell
ÖBB-EC 62	Budapest	München	MAV-Diacell
ÖBB-EC 63	München	Budapest	MAV-Diacell
ÖBB-EC 68	Wien West	München	è-express
ÖBB-EC 69	München	Wien West	è-express
EC 70	Wien Süd	Prag	JLV
EC 71	Prag	Wien Süd	JLV
EC 72	Wien Süd	Prag	JLV
EC 73	Prag	Wien Süd	JLV
EC 74	Wien Süd	Prag	JLV
EC 75	Prag	Wien Süd	JLV
EC 80	Verona	München	DB
EC 81	München	Verona	DB
EC 82	Verona	München	Cremonini
EC 83	München	Verona	Cremonini
EC 84	Rom	München	Cremonini
EC 85	München	Rom	Cremonini
EC 86	Venedig	München	Cremonini
EC 87	München	Venedig	Cremonini
EC 88	Mailand	München	Cremonini
EC 89	München	Mailand	Cremonini
ICE 90	Wien West	Hamburg	DB
ICE 91	Hamburg	Wien West	DB
EC 100	Ljubljana	Praha	JLV
EC 101	Praha	Ljubljana	JLV
EC 102	Wien Süd	Warszawa	WARS
EC 103	Warszawa	Wien Süd	WARS
EC 104	Wien Süd	Warszawa	WARS
EC 105	Warszawa	Wien Süd	WARS
ICE 108	Innsbruck	Berlin	DB
ICE 109	Berlin	Innsbruck	DB
ÖBB-EC 112	Klagenfurt	München	è-express

ÖBB-EC 113	München	Klagenfurt	è-express
EC 114	Klagenfurt	Dortmund	è-express
EC 115	Dortmund	Klagenfurt	è-express
ICE 116	Wien	München	DB/è-express
ICE 117	München	Wien	DB/è-express
ÖBB-EC 150	Ljubljana	Wien Süd	è-express
ÖBB-EC 151	Wien Süd	Ljubljana	è-express
ÖBB-EC 156	Zagreb	Wien Süd	è-express
ÖBB-EC 157	Wien Süd	Zagreb	è-express
EC 158	Zagreb	Wien Süd	HZ
EC 159	Wien Süd	Zagreb	HZ
ÖBB-EC 160	Wien West	Zürich	è-express
ÖBB-EC 161	Zürich	Wien West	è-express
ÖBB-EC 162	Wien West	Basel	elvetino
ÖBB-EC 163	Basel	Wien West	elvetino
ÖBB-EC 164	Salzburg	Zürich	è-express
ÖBB-EC 165	Zürich	Salzburg	è-express
EC 172	Wien Süd	Hamburg	JLV
EC 173	Hamburg	Wien Süd	JLV
EC 177	Berlin	Wien Süd	JLV
EC 178	Wien Süd	Berlin	JLV
ÖBB-EC 188	Verona	München	è-express
ÖBB-EC 189	München	Verona	è-express
EC 190	München	Zürich	elvetino
EC 191	Zürich	München	elvetino
EC 192	München	Zürich	elvetino
EC 193	Zürich	München	elvetino
EC 194	München	Zürich	elvetino
EC 195	Zürich	München	elvetino
EC 196	München	Zürich	elvetino
EC 197	Zürich	München	elvetino
EC 314	Zagreb	Salzburg	HZ
EC 315	Salzburg	Zagreb	HZ
IC 344	Beograd	Wien West	SZ
IC 345	Wien West	Beograd	SZ
IC 348	Budapest	Wien West	MAV/Diacell
IC 349	Wien West	Budapest	MAV/Diacell
EC 370	Wien Süd	Aarhus	JLV
IC 400	Bratislava	Wien West	ZSSK
IC 402	Kosice	Wien West	ZSSK
IC 403	Wien West	Kosice	ZSSK
IC 405	Wien West	Kosice	ZSSK
EC 530	Lienz	Wien Süd	MAV/Diacell
EC 531	Wien Süd	Lienz	MAV/Diacell
IC 533	Wien Süd	Villach	MAV/Diacell
ÖBB-EC 536	Villach	Wien Süd	è-express
ÖBB-EC 541	Salzburg	Wien West	è-express

ÖBB-EC 555	Wien Süd	Graz	è-express
ÖBB-EC 556	Graz	Wien Süd	è-express
ÖBB-EC 557	Wien Süd	Graz	è-express
ÖBB-EC 558	Graz	Wien Süd	è-express
ÖBB-EC 561	Bregenz	Wien West	è-express
ICE 562	Wien West	Bregenz	DB/è-express
ÖBB-EC 563	Bregenz	Wien West	è-express
ÖBB-EC 564	Wien West	Innsbruck	è-express
ÖBB-EC 565	Innsbruck	Wien West	è-express
ÖBB-EC 566	Wien West	Bregenz	è-express
ÖBB-EC 568	Wien West	Bregenz	è-express
ÖBB-EC 569	Bregenz	Wien West	è-express
IC 630	Villach	Wien	MAV/Diacell
ÖBB-EC 631	Wien Süd	Villach	è-express
ÖBB-EC 633	Wien Süd	Villach	è-express
ÖBB-EC 655	Wien Süd	Graz	è-express
ÖBB-EC 656	Graz	Wien Süd	è-express
ÖBB-EC 660	Wien West	Bregenz	è-express
ICE 661	Bregenz	Wien West	DB/è-express
ÖBB-EC 662	Wien West	Feldkirch	è-express
ÖBB-EC 663	Feldkirch	Wien West	è-express
ÖBB-EC 668	Graz	Bregenz	è-express
ÖBB-EC 669	Bregenz	Graz	è-express
ÖBB-EC 732	Villach	Wien Süd	è-express
ÖBB-EC 760	Innsbruck	Bregenz	è-express
ÖBB-EC 765	Bregenz	Innsbruck	è-express
ICE 766	Wien West	Innsbruck	DB
ICE 767	Innsbruck	Wien West	DB
ÖBB-EC 768	Wien West	Salzburg	è-express
ÖBB-EC 790	Salzburg	Klagenfurt	è-express
ÖBB-EC 797	Klagenfurt	Salzburg	è-express
IC 842	Wien West	Linz	è-express
IC 847	Linz	Wien West	è-express
IC 981	Wien Süd	Pecs	MAV/Diacell
IC 982	Pecs	Wien Süd	MAV/Diacell

### Trolley-service:

<u>Zugnummer</u>	<u>Von</u>	<u>Bis</u>	<u>Betreiber</u>
EC 32	Venedig	Wien Süd	è-express
EC 33	Wien Süd	Venedig	è-express
IC 110	Klagenfurt	München	è-express
IC 111	München	Klagenfurt	è-express
IC 118	Innsbruck	Münster	DB
IC 119	Münster	Innsbruck	DB
IC 152	Maribor	Graz	kein Service

IC 153	Graz	Maribor	kein Service
IC 154	Maribor	Graz	kein Service
IC 155	Graz	Maribor	kein Service
IC 168	Feldkirch	Zürich	elvetino
IC 169	Zürich	Feldkirch	elvetino
IC 210	Beograd	Villach	kein Service
IC 211	Villach	Beograd	kein Service
EC 212	Zagreb	Villach	kein
Service			
EC 213	Villach	Zagreb	kein
Service			
D 270	Wien Süd	Brno	kein Service
D 271	Brno	Wien Süd	kein Service
D 272	Wien Süd	Brno	kein Service
D 273	Brno	Wien Süd	kein Service
D 274	Wien Süd	Brno	kein Service
D 275	Brno	Wien Süd	kein Service
IC 310	Ljubljana	Villach	kein Service
IC 311	Villach	Ljubljana	kein Service
IC 328	Seefeld	Dortmund	DB
IC 329	Dortmund	Seefeld	DB
IC 390	Linz	Frankfurt	DB
IC 391	Frankfurt	Linz	DB
IC 404	Kosice	Wien West	ZSSK
IC 407	Wien West	Bratislava	ZSSK
IC 500	Selzthal	Linz	kein Service
IC 501	Linz	Selzthal	kein Service
IC 510	Graz	Salzburg	è-express
IC 511	Salzburg	Graz	è-express
IC 512	Graz	Innsbruck	è-express
IC 513	Salzburg	Graz	è-express
IC 514	Graz	Salzburg	è-express
IC 515	Innsbruck	Graz	è-express
IC 517	Salzburg	Graz	è-express
IC 518	Graz	Salzburg	è-express
IC 532	Villach	Wien Süd	è-express
IC 534	Villach	Wien Süd	è-express
ÖBB-IC 535	Wien Süd	Villach	è-express
IC 539	Wien Süd	Villach	è-express
ÖBB-IC 540	Wien West	Salzburg	è-express
ÖBB-IC 543	Salzburg	Wien West	è-express
ÖBB-IC 544	Wien West	Salzburg	è-express
IC 545	Salzburg	Wien West	è-express
ÖBB-IC 546	Wien West	Salzburg	è-express
IC 547	Salzburg	Wien West	è-express
ÖBB-IC 548	Wien West	Salzburg	è-express
ÖBB-IC 549	Salzburg	Wien West	è-express

IC 550	Graz	Wien Süd	è-express
IC 552	Wien Süd	Graz	è-express
IC 559	Wien Süd	Graz	è-express
IC 600	Selzthal	Linz	kein Service
IC 601	Linz	Selzthal	kein Service
IC 610	Graz	Innsbruck	è-express
IC 611	Salzburg	Graz	è-express
IC 612	Graz	Salzburg	è-express
IC 613	Innsbruck	Graz	è-express
IC 615	Salzburg	Graz	è-express
ÖBB-IC 632	Villach	Wien Süd	è-express
ÖBB-IC 640	Wien West	Salzburg	è-express
ÖBB-IC 642	Wien West	Salzburg	è-express
IC 643	Salzburg	Wien West	è-express
ÖBB-IC 644	Wien West	Salzburg	è-express
ÖBB-IC 645	Salzburg	Wien West	è-express
IC 646	Wien West	Salzburg	è-express
ÖBB-IC 647	Salzburg	Wien West	è-express
ÖBB-IC 649	Salzburg	Wien West	è-express
IC 653	Wien Süd	Graz	è-express
IC 654	Graz	Wien Süd	è-express
IC 657	Wien Süd	Graz	è-express
IC 658	Graz	Wien Süd	è-express
IC 690	Wien Süd	Klagenfurt	è-express
IC 691	Klagenfurt	Wien Süd	è-express
IC 692	Wien Süd	Villach	è-express
IC 693	Villach	Wien Süd	è-express
IC 738	Villach	Wien Süd	è-express
ÖBB-IC 740	Wien West	Salzburg	è-express
ÖBB-IC 741	Salzburg	Wien West	è-express
IC 742	Wien West	Salzburg	è-express
ÖBB-IC 743	Salzburg	Wien West	è-express
IC 744	Wien West	Salzburg	è-express
ÖBB-IC 746	Wien West	Linz	è-express
IC 747	Salzburg	Wien West	è-express
IC 748	Wien West	Salzburg	kein Service
IC 749	Linz	Wien West	è-express
IC 791	Villach	Salzburg	è-express
IC 796	Salzburg	Villach	è-express
D 840	Schwarzach	Wörgl	kein Service
ÖBB-IC 843	Linz	Wien West	è-express
ÖBB-IC 845	Wels	Wien West	è-express
IC 849	Salzburg	Wien West	kein Service
IC 940	Wien West	Salzburg	è-express
ÖBB-IC 941	Salzburg	Wien West	è-express
D 1280	Zell/See	München	DB
D 1281	München	Zell/See	DB

**Nachtzüge:**

<u>Zugnummer</u>	<u>Von</u>	<u>Bis</u>	<u>Betreiber</u>
D 202	Wien	Warszawa	WARS;RZD;
D 203	Warszawa	Wien Süd	WARS; RZD
D 206	Salzburg	Praha	CD
D 207	Praha	Salzburg	CD
EN 234	Roma	Wien Süd	Wasteels
EN 235	Wien Süd	Roma	Wasteels
EN 236	Venezia	Villach	Wagon-Lits
EN 237	Villach	Venezia	Wagon-Lits
EN 246	Wien West	Bregenz	Wagon-Lits
EN 247	Bregenz	Wien West	Wagon-Lits
EN 262	Wien West	Paris	Wagon-Lits
EN 263	Paris	Wien West	Wagon-Lits
EN 264	Wien	Straßburg	Wagon-Lits
EN 265	Straßburg	Wien	Wagon-Lits; elvetino
EN 266	Wien	Straßburg	Wagon-Lits; elvetino
EN 268	Budapest	München	CFR; MAV Speisewagen;
EN 269	München	Budapest	CFR; MAV Speisewagen;
EN 286	Napoli	München	Wasteels
EN 287	München	Napoli	Wasteels
EN 288	Firenze	München	DB
EN 289	München	Firenze	DB
D 296	Zagreb	Salzburg	Wagon-Lits; HZ
D 297	Salzburg	Zagreb	Wagon-Lits; HZ
CNL 312	Wien West	Dortmund	CNL
CNL 313	Dortmund	Wien West	CNL
D 346	Bucuresti	Wien West	Wagon-Lits; CFR; BDZ; È-express (Speisewagen)
D347	Wien West	Bucuresti	Wagon-Lits; CFR; BDZ; È-express (Speisewagen)
D 414	Beograd	St. Veit	ZS nur von
Jesenice-Belgrad			
D 415	St. Veit	Beograd	ZS nur von
Belgrad-Jesenice			
EN 428	Wien West	Berlin	Wagon-Lits
EN 429	Berlin	Wien West	Wagon-Lits
EN 464	Graz	Zürich	Wagon-Lits; HZ
EN 465	Zürich	Graz	Wagon-Lits; HZ
EN 466	Budapest	Zürich	MAV/Diacell; Wagon-Lits
EN 467	Zürich	Budapest	MAV/Diacell; Wagon-Lits
EN 490	Wien West	Hamburg	Wagon-Lits
EN 491	Hamburg	Wien West	Wagon-Lits
D 1134	Ancona	Wien Süd	Wagon-Lits
D 1135	Wien Süd	Ancona	Wagon-Lits
EN 1234	Firenze	Wien Süd	Wagon-Lits

EN 1235	Wien Süd	Firenze	Wagon-Lits
EN 1236	Roma	Wien Süd	Wagon-Lits
EN 1237	Wien Süd	Roma	Wagon-Lits
D 1458	Koper	Wien Süd	kein WR(BC,WL
Wagon-LIT)			
D 1459	Wien Süd	Koper	kein WR(BC,WL
Wagon-LIT)			

Anbei die Adressen der oben genannten Unternehmen:

### **È-express**

Restaurant & Catering Gmbh  
Zieglergasse 5, 4.OG  
1070 Wien

### **MAV-Diacell**

Diacell Kft.  
H - 7623Pécs  
Indóház tér 2  
+36 72 221-162

### **ZS**

Serbien  
11000 Belgrad  
Nemanjina 6  
dimitrije.milutinovic@yurail.co.yu  
Tel.++ 381 11 36 16 962

### **HZ**

GENERALVERTRETUNG DER KROATISCHEN EISENBAHNEN  
OPERNGASSE 5  
A-1010 WIEN  
biserka.kusenibiondic@hznet.hr  
Tel. +385 (1) 378 2560

### **ZSSK**

832 72 Bratislava 3  
Rožnavská 1,  
maderic.zdenek@slovakrail.sk

### **WARS SA**

Siedziba Spółki  
04-028 Warszawa  
Al. Stanów Zjednoczonych 61 A  
tel. 0-22 516 33 50, 516 33 51, 516 33 52

fax 0-22 516 33 55  
e-mail: wars@wars.pl

**Wasteels**

Società Wasteels International  
Italia Srl  
Via di Porta S. Lorenzo,8  
00185 Roma

**CD**

Czech Railways, joint stock company  
nábreží Ludvíka Svobody 1222/12  
110 15 Praha 1  
Jaromir Smrz  
+420 972 211 111

**JLV**

Jídelní a lužkové vozy, a.s.,  
Chodovská 3/228,  
141 00 Prague,  
phone: +420 271 003 111

**BDZ**

3 Ivan Vazov Street  
Sofia 1080  
Mandev Stefan  
spmandev@mail.bg  
tel: +35929802509

**RDZ**

Novaya Basmannaya 2  
Moskau 107174  
Tel: 0074952629901

**CNL**

CityNightLine AG  
Militärstrasse 36  
Postfach 3718  
CH-8021 Zürich  
Tel: +41 (0) 442477575

**Cremonini S.p.a.**

Via Moden 53  
41014 Castelvetro (MO)

**Compagnie des Wagons-Lits**

Direction de la Communication

126 rue de Charenton  
75012 Paris  
Frankreich

**Wagons-Lits**

Direktion Österreich  
Felberstrasse 1/1/9  
1150 Wien

**Elvetino AG**

Limmatstrasse 23  
Kreis 5 (Escher Wyss)  
8005 Zürich

**DB – Vertrieb GmbH**

Lennèstrasse 5  
D - 10785 Berlin